

3-5-2015

# Department Recital

Abilene Christian University

Follow this and additional works at: [http://digitalcommons.acu.edu/recital\\_pro](http://digitalcommons.acu.edu/recital_pro)

---

## Recommended Citation

Abilene Christian University, "Department Recital" (2015). *Recital Programs*. Paper 22.  
[http://digitalcommons.acu.edu/recital\\_pro/22](http://digitalcommons.acu.edu/recital_pro/22)

This Article is brought to you for free and open access by the Music Department at Digital Commons @ ACU. It has been accepted for inclusion in Recital Programs by an authorized administrator of Digital Commons @ ACU. For more information, please contact [dc@acu.edu](mailto:dc@acu.edu).



# Departmental Recital

Williams Performing Arts Center

Thursday, March 5, 2015

11:00 am Recital Hall

Allegro Moderato from String Quartet in Eb, Op. 33, No. 1, "The Joke"

Franz Joseph Haydn

Sean Estes, violin  
McKenzie Meenan, violin  
Nattapat White, viola  
Roger Estes, cello

Amiamo

Gaetano Donizetti

Julie Brinkman, mezzo-soprano  
Cheryl Lemmons, piano

Stroboscope

Eric Sammut

Jonathan Dannheim, percussion

La Fille aux Cheveux de Lin

Claude Debussy

Theodore Douglas, piano

Der Hölle Rache  
from *Die Zauberflöte*

Wolfgang Amadeus Mozart

Naomi Worley, soprano  
Cheryl Lemmons, piano

Sonatina in G

Antonín Dvořák

Sean Estes, violin  
Cheryl Lemmons, piano



## Translations

**Amiamo**

**Amiamo**

**Der Hölle Rache**

Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen,  
Tod und Verzweiflung flammen um mich her!  
Fühlt nicht durch dich Sarastro Todesschmerzen,  
So bist du meine Tochter nimmermer.

Verstossen sei auf ewig,  
Verlassen sei auf ewig,  
Zertrummert sein auf ewig  
Alle Bande der Natur  
Wenn nicht durch dich  
Sarastro wird erblassen!

Hört, Rachegötter,  
Hört der Mutter Schwur!

**Der Hölle Rache**

Hell's vengeance boils in my heart  
Death and despair burn around me  
If Sarastro does not feel the pain of death through you,  
Then you will be my daughter nevermore.

You will be forever cast out,  
You will be forever abandoned,  
Forever shattered will be  
All the bonds of nature  
If through you  
Sarastro does not become pale with death.

Hear, Gods of vengeance,  
Hear a mother's vow!